PAPER 044
THE CELESTIAL ARTISANS

Among the courtesy colonies of the various divisional and universe headquarters worlds, may be found the unique order of composite personalities denominated the celestial artisans. These beings are the master artists and artisans of the morontia and lower spirit realms. They are the spirits and semispirits who are engaged in morontia embellishment and in spiritual beautification. Such artisans are distributed throughout the grand universe -- on the headquarters worlds of the superuniverses, the local universes, the constellations, and systems, as well as on all spheres settled in light and life; but their chief realm of activity is in the constellations and especially on the seven hundred seventy worlds surrounding each headquarters sphere.

Though their work may be almost incomprehensible to the material mind, it should be understood that the morontia and spirit worlds are not without their high arts and supernal cultures.

The celestial artisans are not created as such; they are a selected and recruited corps of beings composed of certain teacher personalities native to the central universe and their volunteer pupils drawn from the ascending mortals and numerous other celestial groups. The original teaching corps of these artisans was sometime assigned by the Infinite Spirit in collaboration with the Seven Master Spirits and consisted of seven thousand Havona instructors, one thousand to each of the seven divisions of artisans. With such a nucleus to start with, there has developed through the ages this brilliant body of skillful workers in spirit and morontia affairs.

Any morontia personality or spirit entity is eligible for admission to the corps of the celestial artisans; that is, any being below the rank of inherent divine sonship. Ascending sons of God from the evolutionary spheres may, after their arrival on the morontia worlds, apply for admission to the artisan corps and, if sufficiently gifted, may choose such a career for a longer or shorter period. But no one may enlist with the celestial artisans for less than one millennium, one thousand years of superuniverse time.

All celestial artisans are registered on the superuniverse headquarters but are directed by morontia supervisors on the local universe capitals. They are commissioned in the

POGLAVLJE 044
SPECIJALIZIRANI NEBESKI RADNICI

Među dobdovoljačkim kolonijama različitih svjetova odjeljenskih i kozmičkih glavnih centara, može se susresti jedinstven red složenih ličnosti koje nose naziv specijalizirani nebeski radnici. Ova bića predstavljaju stručne i specijalizirane radnike morontija domena kao i nižih domena duha. Ovo su duhovi i poluduhovi koji se bave morontija ukrašavanjem i duhovnim uljepšavanjem. Ovi se radnici mogu naći širom velikog svemira -- na svjetovima koji djeluju kao glavni centri nadsvemira, lokalnih svemira, zvijezda i sustava, kao i na planetima koji su stabilizirani u stadiju svjetla i života; ali oni prije svega djeluju na zvijezdama a naročito na sedam stotina sedamdeset svjetova koji okružuju svaki centralni svijet.

Dok njihov rad može djelovati gotovo nestvarno sa stanovišta ljudskog uma, treba vam biti poznato da ni morontija svjetovi kao ni svjetovi duha nisu bez likovnih umjetnosti i visoko razvijene kulture.

Specijalizirani nebeski radnici nisu stvoreni u ovoj ulozi; oni predstavljaju odabrani zbor bića sastavljen od određenih učitelja iz centralnog svemira i njihovih učenika, dobrovoljaca iz reda uzlaznih smrtnika i brojnih drugih nebeskih grupa. Tijekom određenog razdoblja, Beskonačni Duh je odlučivao o postavci ovih bića u suradnji sa Sedam Glavnih Duhova tako gradeći izvorni učiteljski zbor ovih specijaliziranih radnika koji je brojao sedam tisuća Havonskih učitelja, tisuću iz svakog odjeljenja ovih radnika. Počevši od ovog nukleusa, nizom stoljeća se razvilo ovo veličanstveno tijelo radnika obučenik u poslovima morontije i duha.

Svaka morntija ličnost i svaki duh mogu biti primljeni u zbor ovih nebeskih radnika; drugim riječima, svako biće niže od reda prirodnih božanskih sinova. Uzlazni Božji sinovi koji vuku porijeklo s evolutivnih svjetova mogu, po dolasku na svjetove morontije, podnijeti molbu za prijem u zbor specijaliziranih radnika i ako se pokažu adekvatno nadareni, mogu odabrati ovu karijeru na dulje ili kraće vrijeme. Ali ni jedno biće ne može doći na položaj nebeskih radnika kraće od jednog tisućljeća--"tisuću godina nadkozmičkog vremena.

Dok su svi nebeski radnici registrirani na glavnim centrima nadkozmosa, njima upravljaju morontija nadgledatelji s glavnih centara lokalnog svemira. Centralni zbor

following seven major divisions of activity by the central corps of morontia supervisors functioning on the headquarters world of each local universe:

1. Celestial Musicians.
2. Heavenly Reproducers.
3. Divine Builders.
4. Thought Recorders.
5. Energy Manipulators.
6. Designers and Embellishers.
7. Harmony Workers.

The original teachers of these seven groups all hailed from the perfect worlds of Havona, and Havona contains the patterns, the pattern studies, for all phases and forms of spirit artistry. While it is a gigantic task to undertake to transfer these arts of Havona to the worlds of space, the celestial artisans have improved in technique and execution from age to age. As in all other phases of the ascending career those who are most advanced in any line of endeavor are required constantly to impart their superior knowledge and skill to their less favored fellows.

You will first begin to glimpse these transplanted arts of Havona on the mansion worlds, and their beauty and your appreciation of their beauty will heighten and brighten until you stand in the spirit halls of Salvington and behold the inspiring masterpieces of the supernal artists of the spirit realms.

All these activities of the morontia and spirit worlds are real. To spirit beings the spirit world is a reality. To us the material world is the more unreal. The higher forms of spirits freely pass through ordinary matter. High spirits are reactive to nothing material excepting certain of the basic energies. To material beings the spirit world is more or less unreal; to spirit beings the material world is almost entirely unreal, being merely a shadow of the substance of spirit realities.

I cannot, with exclusive spirit vision, perceive the building in which this narrative is being translated and recorded. A Divine Counselor from Uversa who chances to stand by my side perceives still less of these purely material creations. We discern how these material structures appear to you by viewing a spirit counterpart presented to our minds by one of our attending energy transformers. This material building is not exactly real to me, a spirit being, but it is, of course, very real and very serviceable to material mortals.

morontija nadgledatelja koji djeluje s glavnog centra svakog lokalnog svemira postavlja nebeske radnike na slijedećih sedam redova aktivnosti:

1. Kao nebeske glazbenike.
2. Nebeski oponašatelji.
3. Božanske graditelje.
4. Bilježnike misli.
5. Manipulatore energije.
6. Dizajnere i dekoratere.
7. Skladne djelatnike.

Svi izvorni učitelji iz ovih sedam grupa vuku porijeklo sa savršenih svjetova Havone, kako Havona u sebi nosi uzorke--studijske uzorke--svih faza i oblika umjetničke aktivnosti duha. Dok je jako teško poduzeti prijenos ovih umjetnosti s Havone na svjetove vremena i prostora, nebeski radnici unapređuju svoje vještine i izvedbe iz stoljeća u stoljeće. Kao i pri svim drugim fazama uzlazne karijere, od svih se najnaprednijih osoba iz svakog reda aktivnosti neprestano zahtijeva da predaju svoja napredna saznanja i vještine svojim manje naprednim suradnicima.

Vićete po prvi put početi opažati ove transplantirane umjetnosti s Havone na prebivališnim svjetovima, dokće njihova ljepota kao i vaše cijenjenje njihove ljepote sve više rasti i sazvrijevati, sve dok se ne nađete u dvoranama duha na Salvingtonu i ne budete posvjedočili nadahnće remek-djela nebeskih umjetnika na svjetovima duha.

Sve su ove aktivnosti morontija svjetova i svjetova duha stvarne. Bićima duha, svijet duha predstavlja stvarnost. S našeg stanovišta materijalni svjetovi djeluju nestvarnije. Viši oblici duha mogu slobodno proći kroz normalne forme materije. Visoki duhovi ne djeluju ni na kakve materijalne pojave izuzev određenih osnovnih oblika energije. Sa stanovišta materijalnih bića, svijet duha je više ili manje nestvaran; bićima duha materijalni svijet gotovo posve nestvaran, jedino sjena zbilje duhovnih stvarnosti.

Zahvaljujući isključivoj viziji duha, nisam u stanju spoznati zgradu u kojoj se iznosi i prevodi ovaj materijal. Božanski Savjetnik koji upravo stoji pored mene još teže može spoznati ove posve materijalne građevine. Ali mi možemo spoznati način na koji ove materijalne građevine moraju vama djelovati, kako se zahvaljujući djelovanju transformatora energije pred našim umovima javljaju paralele njihovog obličja u formi duha. Meni, biću duha, ova materijalna zgrada ne djeluje posve stvarna, dok je naravno vrlo stvarna i vrlo korisna materijalnim smrtnicima. There are

certain types of beings who are capable of discerning the reality of the creatures of both the spirit and the material worlds. Belonging to this class are the so-called fourth creatures of the Havona Servitals and the fourth creatures of the conciliators. The angels of time and space are endowed with the ability to discern both spirit and material beings as also are the ascending mortals subsequent to deliverance from the life in the flesh. After attainment of the higher spirit levels the ascenders are able to recognize material, morontia, and spirit realities.

There is also here with me a Mighty Messenger from Uversa, an ascendant Adjuster-fused, onetime mortal being, and he perceives you as you are, and at the same time he visualizes the Solitary Messenger, the supernaphim, and other celestial beings present. Never in your long ascendancy will you lose the power to recognize your associates of former existences. Always, as you ascend inward in the scale of life, will you retain the ability to recognize and fraternize with the fellow beings of your previous and lower levels of experience. Each new translation or resurrection will add one more group of spirit beings to your vision range without in the least depriving you of the ability to recognize your friends and fellows of former estates.

All this is made possible in the experience of ascending mortals by the action of the indwelling Thought Adjusters. Through their retention of the duplicates of your entire life's experiences, you are assured of never losing any true attribute you once had; and these Adjusters are going through with you, as a part of you, in reality, as you.

But I almost despair of being able to convey to the material mind the nature of the work of the celestial artisans. I am under the necessity of constantly perverting thought and distorting language in an effort to unfold to the mortal mind the reality of these morontia transactions and near-spirit phenomena. Your comprehension is incapable of grasping, and your language is inadequate for conveying, the meaning, value, and relationship of these semispirit activities. And I proceed with this effort to enlighten the human mind concerning these realities with the full understanding of the utter impossibility of my being very successful in such an undertaking.

Postoji određena grupa bića koja imaju sposobnost opažanja kako stvarnosti stvorenja duha tako i stvarnosti stvorenja materijslnih svjetova. Ovom redu pripadaju četvrta stvorenja iz grupe Havona Služitelja kao i četvrta bića među stvorenjima iz reda posrednika. Anđeli vremena i prostora imaju sposobnost opažanja kako bića duha tako i materijalnih bića, kao što je slučaj i s uzlaznim smrtnicima nakon oslobođenja od smrtničkog oblika. Nakon postognuća viših razina duha, uzlazna bića imaju sposobnost opažanja materijalnih, morontija i duhovnih stvarnosti.

Pored mene se također nalazi Moćni Glasnik s Uverse, ulazno biće spojeno s Ispravljačem, negdašnji smrtnik koji vas može opaziti u vašem trenutnom stanju, dok istovremeno može opaziti Osamljenog Glasnika, supernafima kao i druge prisutne nebeske ličnosti. Nikad, tijekom cijelog uzlaznog puta, nećete izgubiti sposobnost opažanja svojih suradnika iz nižih egzistencijskih oblika. Zauvijek, za cijelog uzlaza prema nutrini u okvirima ljestvice života, ostaje vam sposobnost opažanja i suradnje s bližnjima s prijašnjih i nižih razina egyistencije. Svaki novi prijelaz ili buđenje dodaje vašoj viziji novu grupu bića duha, dok vam ni u najmanjoj mjeri ne oduzima sposobnost opažanja vaših prijatelja i suradnika iz prijašnjih stadija.

Sve ovo je moguće u iskustvu uzlaznih smrtnika zahvaljujući djelovanju unutarnjih Misaonih Ispravljača. Zahvaljujući činjenici da Ispravljači sa sobom nose duplikat cijelog vašeg životnog iskustva, nikad nećete izgubiti ni jednu istinsku osobinu koju ste nekoć posjedovali; i ovi Ispravljači idu kroz život svama, kao dio vaše osobe, ustvari kao vi sami.

Ali gotovo me hvata očaj pri pokušaju objašnjenja čovjekovom materijalnom umu prirode i djelatnosti nebeskih radnika. Neprestano sam primoran kriviti ideje i izobličavati jezik kako bih predočio smrtnom umu stvarnost ovih morontija transakcija i pojava koje u svojoj prirodi granče s duhom. Vaše shvaćanje nije u stanju pojmiti i već jezik nije u stanju izraziti značenje, vrijednost i odnos ovih aktivnosti poluduha. I jaću nastaviti s ovim nastojanjem na prosvjetljenju ljudskog uma u pogledu ovih stvarnosti s punom svijeću doslovne neposobnosti postignuća savršenstva pri takvom poduzeću.

I can do no more than attempt to sketch a crude parallelism between mortal material activities and the manifold functions of the celestial artisans. If the Urantia races were more advanced in art and other cultural accomplishments, then could I go that much farther in an effort to project the human mind from the things of matter to those of morontia. About all I can hope to accomplish is to make emphatic the fact of the reality of these transactions of the morontia and the spirit worlds.

1. THE CELESTIAL MUSICIANS

With the limited range of mortal hearing, you can hardly conceive of morontia melodies. There is even a material range of beautiful sound unrecognized by the human sense of hearing, not to mention the inconceivable scope of morontia and spirit harmony. Spirit melodies are not material sound waves but spirit pulsations received by the spirits of celestial personalities. There is a vastness of range and a soul of expression, as well as a grandeur of execution, associated with the melody of the spheres, that are wholly beyond human comprehension. I have seen millions of enraptured beings held in sublime ecstasy while the melody of the realm rolled in upon the spirit energy of the celestial circuits. These marvelous melodies can be broadcast to the uttermost parts of a universe.

The celestial musicians are occupied with the production of celestial harmony by the manipulation of the following spirit forces:

1. Spiritual sound -- spirit current interruptions.
2. Spiritual light -- the control and intensification of the light of the morontia and spiritual realms.
3. Energy impingements -- melody produced by the skillful management of the morontia and spirit energies.
4. Color symphonies -- melody of morontia color tones; this ranks among the highest accomplishments of the celestial musicians.
5. Harmony of associated spirits -- the very arrangement and association of different orders of morontia and spirit beings produce majestic melodies.
6. Melody of thought -- the thinking of spiritual thoughts can be so perfected as to burst forth in the melodies of Havona.
7. The music of space -- by proper attunement the melodies of other spheres can be picked up on the universe broadcast circuits.

Najviše što mogu učiniti je poslužiti se grubim usporedbama između smrtničkim materijalnih aktivnosti i mnogostrukih aktivnosti nebeskih radnika. Kad bižitelji Urantije bili napredniji u pogledu umjestnosti i drugih kulturnih postignuća, tad bih mogao skrenuti ljudski um s onog što je materijalno na onošto ima morontija prirodu. Jedinočemu se mogu nadati je da istaknem činjenicu stvarnosti ovih transakcija morontija svijeta i svjeta duha.

1. NEBESKI GLAZBENICI

Radi ograničenog raspona smrtničkog sluha, teško se možete nadati spoznaji morontija melodija. Štovše postoji i materijalni raspon prelijepih zvukova koji nisu poznati ljudskom uhu, da ne govorimo o neshvatljivom rasponu melodija morontije i duha. Melodije duha nisu materijalni zvučni talasi, već su to pulsacije duha koje primaju duhovi nebeskih ličnosti. Ove nebeske melodije imaju široke granice raspona i dušu izražaja, kao i veličanstvo izvedbe, koje je posve izvan ljudskog shvaćanja. Imao sam prilike opaziti tisuće zanesenih bića ushićenih blaženom ekstazom dok im prilaze nebeske melodije na površini energije duha nebeskih krugova. Ove se čudesne melodije mogu pronijeti do najudaljenijih dijelova svemira.

Nebeski glazbenici prvenstveno rade na reprodukciji nebeskog sklada manipulacijom slijedećih sila duha:

1. Duhovnog zvuka -- prekida tijeka duha.
2. Duhovnog svjetla -- controle i intensifikacije svjetla iz domena morontije i duha.
3. Energetskih promjena -- molodije koja nastaje kao rezultat vještog upravljanja energijama morontije i duha.
4. Simfonija boje -- melodije tonova morontija boje; ovo se obraja među najviša postignuća nebeskih glazbenika.
5. Harmonije pridruženih duhova -- samo povezivanje i druženje različitih redova bića morontije i duha proizvodi veličanstvene melodije.
6. Misaone melodije -- promišljanje duhovnih misli može postati tako usavršeno da rezultira eksplozijom melodija Havone.
7. Nebeske glazbe -- zahvaljujući prikladnom podešenju prijemni krugovi mogu uhvatiti melodije drugih svjetova.

There are over one hundred thousand different modes of sound, color, and energy manipulation, techniques analogous to the human employment of musical instruments. Your ensembles of dancing undoubtedly represent a crude and grotesque attempt of material creatures to approach the celestial harmony of being placement and personality arrangement. The other five forms of morontia melody are unrecognized by the sensory mechanism of material bodies.

Harmony, the music of the seven levels of melodious association, is the one universal code of spirit communication. Music, such as Urantia mortals understand, attains its highest expression in the schools of Jerusem, the system headquarters, where semimaterial beings are taught the harmonies of sound. Mortals do not react to the other forms of morontia melody and celestial harmony.

Appreciation of music on Urantia is both physical and spiritual; and your human musicians have done much to elevate musical taste from the barbarous monotony of your early ancestors to the higher levels of sound appreciation. The majority of Urantia mortals react to music so largely with the material muscles and so slightly with the mind and spirit; but there has been a steady improvement in musical appreciation for more than thirty-five thousand years.

Tuneful syncopation represents a transition from the musical monotony of primitive man to the expressionful harmony and meaningful melodies of your later-day musicians. These earlier types of rhythm stimulate the reaction of the music-loving sense without entailing the exertion of the higher intellectual powers of harmony appreciation and thus more generally appeal to immature or spiritually indolent individuals.

The best music of Urantia is just a fleeting echo of the magnificent strains heard by the celestial associates of your musicians, who left but snatches of these harmonies of morontia forces on record as the musical melodies of sound harmonics. Spirit-morontia music not infrequently employs all seven modes of expression and reproduction, so that the human mind is tremendously handicapped in any attempt to reduce these melodies of the higher spheres to mere notes of musical sound. Such an effort would be something like endeavoring to reproduce the strains of a great orchestra by means of a single musical instrument.

Postoji preko stotinu tisuća različitih oblika manipulacije zvuka, boje i energije, vještina koje se mogu usporediti sčovjekovom upotrebom glazbenih instrumenata. Vaši plesni ansambili nesumnjivo predstavljaju grube i groteskne pokušaje materijalnih stvorenja da se približe nebeskom skladu prostornog raspoređivanja bića i aranžiranja ličnosti. Sjetilni mehanizmi materijalnih tijela nisu u stanju prepoznati drugih pet oblika morontija melodije.

Blagozvučje, glazba sedam razina melodijske asocijacije, predstavlja univerzalnu metodu komunikacije duha. Glazba, kako je shvaćaju smrtnici Urantije, postiže najviši izražaj u školama Jeruzema, na glavnom centru sustava, gdje polumaterijalna bića upoznaju zvučni sklad. Smrtnici ne reagiraju na druge oblike morontija melodije i nebeskog blagozvučja.

Cijenjenje glazbe na Urantiji ima fizičku kao i duhovnu prirodu; i vaši su ljudski glazbenici uveliko doprinijeli uzvišenju glazbenog ukusa od barabarske monotonije vaših ranih predaka, do viših razina glazbenog poštovanja. Većina smrtnika Urantije reagira na glazbu prvenstveno materijalnom muskulaturom, a tek neznatno umom i duhom; ali kroz posljednjih trideset pet tisuća godina može se zamijetiti postupan ali siguran napredak u cijenjenju glazbe.

Blagozvuno sinkopiranje predstavlja prijelazni oblik iz glazbene monotonije primitivnogčovjeka u ekspresionalni sklad i smislene melodije vaših suvremenijih glazbenika. Ovi raniji oblici ritma stimuliraju reakciju glazbenoljubivog sjetila ne stvarajući dojam na više intelektualne moći blagozvučnog cijenjenja i na taj način uopćeno stvarajući utisak na nezrele i duhovno lijene osobe.

Čak i najbolja glazba Urantije nije ništa više nego prolazan odjek veličanstvenih napjeva koje mogučuti nebeski suradnici vaših glazbenika, koji su vam ostavili jedino odlomke ovih blagozvučja u vidu zabilješki glazbenih melodija zvučnih harmonija. Glazba morontije-duha vrločesto upošljava svih sedam oblika reprodukcije i izražaja, tako da ljudski um nije u stanju pojednostaviti ova blagozvučja viših domena kako bi ih izrazio notama glazbenog zvuka. Ova bi nastojanja više nalikovala pokušaju reprodukcije glazbenong izražaja veliko orkestra korištenjem jednog jedinog glazbenog instrumenta.

While you have assembled some beautiful melodies on Urantia, you have not progressed musically nearly so far as many of your neighboring planets in Satania. If Adam and Eve had only survived, then would you have had music in reality; but the gift of harmony, so large in their natures, has been so diluted by strains of unmusical tendencies that only once in a thousand mortal lives is there any great appreciation of harmonics. But be not discouraged; some day a real musician may appear on Urantia, and whole peoples will be enthralled by the magnificent strains of his melodies. One such human being could forever change the course of a whole nation, even the entire civilized world. It is literally true, "melody has power a whole world to transform." Forever, music will remain the universal language of men, angels, and spirits. Harmony is the speech of Havona.

2. THE HEAVENLY REPRODUCERS

Mortal man can hardly hope for more than a meager and distorted concept of the functions of the heavenly reproducers, which I must attempt to illustrate through the gross and limited symbolism of your material language. The spirit-morontia world has a thousand and one things of supreme value, things worthy of reproduction but unknown on Urantia, experiences that belong in the category of the activities which have hardly "entered into the mind of man," those realities which God has in waiting for those who survive the life in the flesh.

There are seven groups of the heavenly reproducers, and I will attempt to illustrate their work by the following classification:

1. The singers -- harmonists who reiterate the specific harmonies of the past and interpret the melodies of the present. But all of this is effected on the morontia level.

2. The color workers -- those artists of light and shade you might call sketchers and painters, artists who preserve passing scenes and transient episodes for future morontia enjoyment.

3. The light picturizers -- the makers of the real semispirit-phenomena preservations of which motion pictures would be a very crude illustration.

Dok ste na Urantiji uspjeli sabrati prelijepu kolekciju blagozvučja, niste glazbeno uznapredovali ni blizu svojih brojnih susjeda u okviru Satanije. Da su Adam i Eva ostali u životu, imali bi ste glazbu u stvarnosti; ali blagozvučna nadarenost koja je tako snažno dominirala u njihovim prirodama, je u tolikoj mjeri razvodnjena miješanjem s ljudskim neglazbenim tendencijama, da samo jedna u svakih tisuću osoba u sebi nosi bitnije poštovanje blagozvučja. Ali neka vas ovo ne obeshrabri; jednogće se dana na Urantiji pojaviti istinski glazbenik i cijelićе narodi biti zaneseni veličanstvenim zvucima njegovih melodija. Jedno takvo ljudsko biće ima sposobnost zauvijek izmijeniti put cijele nacije,čak i cijelog civiliziranog svijeta. Doslovce je istina da glazba ostaje univerzalni jezik ljudi, anđela i duhova. Glazba je jezik Havone.

2. NEBESKI OPONAŠATELJI

Smrtničovjek se teško može nadati ostvarenju biločega višeg od nejasnog i izobličenog koncepta djelovanja nebeskih oponašateljačije aktivnosti ovdje moram pokušati opisati grubim i ograničenim simbolizmom vašeg materijalnog jezika. Svijet duha-morontije ima tisuće vrijednih pojava, pojava koje zavrijeđuju reprodukciju ali koje nisu poznate na Urantiji, iskustava koja pripadaju onoj kategoriji aktivnosti za koje se teško može reći da ju je "ljudski um pomislio," one stvarnosti koje je Bog pripravio onima koji prežive ovaj tjelesniživot.

Postoji sedam grupa nebeskih oponašatelja, i pokušatću ilustrirati njihove aktivnosti slijedećom klasifikacijom:

1. Pjevači -- blagozvučnici koji ponavljaju određena blagozvučja iz prošlosti i koji tumače blagozvučja sadašnjosti. Ali sve ovo se događa na morontija razini.

2. Slikari -- umjetnici koji koriste svjetlo i sjenu pri skiciranju i slikanju, umjetnici koji nastoje zabilježiti i očuvati prijelazne scene i prolazne epizode u cilju budućeg morontija užitka.

3. Ilustratori svjetla -- umjetnici koji se bave prezervacijom stvarnih poluduhovnih pojavačije očuvanje u vidu pokretne slike jedino služi kao vrlo gruba ilustracija.

4. The historic pageanteers -- those

who dramatically reproduce the crucial events of universe records and history.

5. The prophetic artists -- those who project the meanings of history into the future.

6. The life-story tellers -- those who perpetuate the meaning and significance of life experience. The projection of present personal experiences into future attainment values.

7. The administrative enactors -- those who depict the significance of governmental philosophy and administrative technique, the celestial dramatists of sovereignty.

Very often and effectively the heavenly reproducers collaborate with the reversion directors in combining memory recapitulation with certain forms of mind rest and personality diversion. Before the morontia conclaves and spirit assemblies these reproducers sometimes associate themselves in tremendous dramatic spectacles representative of the purpose of such gatherings. I recently witnessed such a stupendous presentation in which more than one million actors produced a succession of one thousand scenes.

The higher intellectual teachers and the transition ministers freely and effectively utilize these various groups of reproducers in their morontia educational activities. But not all of their efforts are devoted to transient illustration; much, very much, of their work is of a permanent nature and will forever remain as a legacy to all future time. So versatile are these artisans that, when they function en masse, they are able to re-enact an age, and in collaboration with the seraphic ministers they can actually portray the eternal values of the spirit world to the mortal seers of time.

3. THE DIVINE BUILDERS

There are cities "whose builder and maker is God." In spirit counterpart we have all that you mortals are familiar with and inexpressibly more. We have homes, spirit comforts, and morontia necessities. For every material satisfaction which humans are capable of enjoying, we have thousands of spiritual realities that serve to enrich and enlarge our existence. The divine builders function in seven groups:

4. Prireditelji povijesnih izvedbi -- oni koji dramatski reproduciraju bitne dobađaje kozmičkih događaja i povijesti.

5. Proroci -- umjetnici koji projiciraju značenja prošlosti u budućnost.

6. Pripovjedači životne povijesti -- oni koji ovjekovječuju značenje i značaj životnog iskustva. Projekcija sadašnjih osobnih iskustava u postignuća buduće vrijednosti.

8. Glumci administrativnih predstava -- oni koji oslikavaju značaj vlastodržačke filozofije i administrativnih vještina, nebeski dramtizatori upravne vlasti.

Vrlo često i djelotvorno, nebeski izvoditelji surađuju s upraviteljima razonode kako bi povezali memorativna sjećanja s određenim oblicima umne relaksacije i osobne razonode. Pri morontija sjednicama i saborima duha, ovi umjetnici pri svojim reprodukcijama ponekad djeluju zajednički kako bi stvorili veličanstvene dramatske izvedbe koje veličaju smisao ovih zborova. Nedavno sam imao prilike posvjedočiti jednu veličanstvenu predstavu koja je okupila više od milijun glumaca pri izvedbi tisuću povezanih scena.

Viši intelektualni učitelji i prijelazni služitelji slobodno i djelotvorno koriste različite grupe ovih izvoditelja pri svojim obrazovnim morontija aktivnostima. Ali sva njihova nastojanja nisu posvećena jedino trenutnim ilustracijama; velik, vrlo velik dio njihovih aktivnosti ima trajnu prirodu i ostaje kao vječna baština svim budućim dobima. Ovi specijalizirani radnici djeluju tako svestrano da pri grupnim izvedbama mogu reproducirati cijela povijesna doba, dok u suradnji sa serafskim služiteljima mogu predočiti vječne vrijednosti svijeta duha smrtničkim mudracima vremena.

3. BOŽANSKI GRADITELJI

Postoje gradovi "kojima je Bog graditelj i tvorac." U području duha, mi imamo sve čim su smrtnici upoznati, i neizrecivo mnogo više. Imamo duhove, udobnosti koje imaju prirodu duha, kao i morontija potrepštine. Na mjesto svakog materijalnog zadovoljstva koje vi smrtnici imate priliku uživati, mi imamo tisuće duhovnih stvarnosti koje služe obogaćenju i proširenju naše egzistencije. Božanski graditelji djeluju u slijedećih sedam grupa:

1. The home designers and builders -- those who construct and remodel the abodes assigned to individuals and working groups. These morontia and spirit domiciles are real. They would be invisible to your short-range vision, but they are very real and beautiful to us. To a certain extent, all spirit beings may share with the builders certain details of the planning and creation of their morontia or spirit abodes. These homes are fitted up and embellished in accordance with the needs of the morontia or of the spirit creatures who are to inhabit them. There is abundant variety and ample opportunity for individual expression in all these constructions.

2. The vocation builders -- those who function in designing and assembling the abodes of the regular and routine workers of the spirit and morontia realms. These builders are comparable to those who construct the Urantia workshops and other industrial plants. The transition worlds have a necessary economy of mutual ministry and specialized division of labor. We do not all do everything; there is diversity of function among morontia beings and evolving spirits, and these vocation builders not only build better workshops but also contribute to the vocational enhancement of the worker.

3. The play builders. Enormous edifices are utilized during the seasons of rest, what mortals would call recreation and, in a certain sense, play. Provision is made for a suitable setting for the reversion directors, the humorists of the morontia worlds, those transition spheres whereon takes place the training of ascendant beings but recently removed from the evolutionary planets. Even the higher spirits engage in a certain form of reminiscent humor during their periods of spiritual recharging.

4. The worship builders -- the experienced architects of the spirit and the morontia temples. All the worlds of mortal ascent have temples of worship, and they are the most exquisite creations of the morontia realms and the spirit spheres.

5. The education builders -- those who build the headquarters of morontia training and advanced spirit learning. Always is the way open to acquire more knowledge, to gain additional information respecting one's present and future work as well as universal cultural knowledge, information designed to make ascending mortals more intelligent and

1. Arhitekti i graditelji domova -- bića koja grade i remodeliraju individualne i grupne domove. Ova prebivališta morontije i duha imaju stvarnu prirodu. Dok bi bila nevidljiva vašoj kratkosežnoj viziji, nama su vrlo lijepa i stvarna. Do određene mjere, sva bića duha imaju priliku surađivati s ovim graditeljima pri planiranju i izradi određenih detalja koji ulaze u sastav njihovih prebivališta koja mogu imati prirodu morontije ili duha. Ovi domovi su uređeni i ukrašeni kako bi zadovoljili potrebe morontija bića kao i bića duha koja u njima trebaju živjeti. Ovaj graditeljski proces pruža obilnu priliku za opsežne varijacije kao i za individualni izražaj.

2. Graditelji radničkih kuća -- bića koja rade na planiranju i montaži kuća redovnih i rutinskih radnika morontija svjetova i svjetova duha. Ovi se graditelji mogu usporediti s radnicima koji montiraju radionice i industrijske pogone na Urantiji. Na prijelaznim svjetovima djeluje program uzajamne službe i specijalizirane podjele rada. Ne možemo svi raditi na svemu; morontija bića i evolutivni duhovi djeluju u različitim ulogama i ovi graditelji radničkih kuća pored izgradnje odličnih radionica štoviše doprinose profesionalnom usavršenju radnika.

3. Graditelji mjesta za igru. Ogromne građevine pružaju smještaj periodima relaksacije ili kako bi smrtnici rekli rekreacije, i u određenom smislu -- igre. Ove građevine pružaju podij upraviteljima razonode, humoristima morontija svjetova, onih prijelaznih svjetova na kojima se odvija obuka uzlaznih smrtnika koji su nedavno napustili evolutivne svjetove. Čak se i viši duhovi upuštaju u određene oblike duhovitog osvrta na prošle dane za vrijeme razdoblja duhovnog oporavka.

4. Graditelji mjesta za iskazanje obožavanja -- iskusni arhitekti hramova morontije i duha. Svi svjetovi smrtničkog uzlaza imaju hramove koji služe obožavanju i koji predstavljaju najveličanstvenije tvorevine morontija svjetova i planeta duha.

5. Graditelji mjesta koja služe obrazovanju -- graditelji glavnih centara morontija obuke i napredne pouke duha. Pred bićima je uvijek otvoren put koji vodi k postignuću novog znanja, primitku novih informacija vezanih uz sadašnji i budući rad kao i univerzalna kulturna saznanja, informacije koje trebaju načiniti uzlazne

effective citizens of the morontia and spirit worlds.

6. Morontia planners -- those who build for the co-ordinate association of all the personalities of all realms as they are at any one time present on any one sphere. These planners collaborate with the Morontia Power Supervisors to enrich the co-ordination of the progressive morontia life.

7. The public builders -- the artisans who plan and construct the designated places of assembly other than those of worship. Great and magnificent are the places of common assembly.

While neither these structures nor their embellishment would be exactly real to the sensory comprehension of material mortals, they are very real to us. You would be unable to see these temples could you be there in the flesh; nevertheless, all of these supermaterial creations are actually there, and we clearly discern them and just as fully enjoy them.

4. THE THOUGHT RECORDERS

These artisans are devoted to the preservation and reproduction of the superior thought of the realms, and they function in seven groups:

1. Thought preservers. These are the artisans dedicated to the preservation of the higher thought of the realms. On the morontia worlds they truly treasure the gems of mentation. Before first coming to Urantia, I saw records and heard broadcasts of the ideation of some of the great minds of this planet. Thought recorders preserve such noble ideas in the tongue of Uversa.

Each superuniverse has its own language, a tongue spoken by its personalities and prevailing throughout its sectors. This is known as the tongue of Uversa in our superuniverse. Each local universe also has its own language. All of the higher orders of Nebadon are bilingual, speaking both the language of Nebadon and the tongue of Uversa. When two individuals from different local universes meet, they communicate in the tongue of Uversa; if, however, one of them hails from another superuniverse, they must have recourse to a translator. In the central universe there is little need of a language; there exists perfect and well-nigh complete understanding; there, only the Gods are not

smrtnike inteligentnijim i djelotvornijim građanima svjetova morontije i duha.

6. Morontija planeri -- bića koja grade u cilju koordiniranog povezivanja svih ličnosti svih svjetova bilo kojeg doba i bilo kojeg svijeta. Ovi planeri surađuju s Morontija Upraviteljima Moći kako bi obogatili koordinaciju progresivnog morontijaživota.

8. Javni graditelji -- specijalizirani radnici koji planiraju i grade mjesta koja služe javnim skupovima koji nemaju za cilj iskazanje obožavanja. Ovo su prelijepa i veličanstvena mjesta za javne skupove.

Dok ove građevine sa svojim ukrasima ne bi bile posve stvarne sjetilnim spoznajama materijalnih smrtnika, one su vrlo stvarne nama. Vi ne bi ste bili u stanju vidjeti ove hramove da se možete naći u njihovj blizini u ljudskom obličju; unatoč tome, sve ove nadmaterijalne tvorevine istinski postoje i mi ih možemo vidjeti i u njima uveliko uživati.

4.BILJEŽNICI MISLI

Ovi specijalizirani radnici rade na očuvanju i reprodukciji napredne kozmičke misli i djeluju u slijedećih sedam grupa:

1. Čuvari misli. Ovo su specijalizirani radnici koji su posvećeni očuvanju više kozmičke misli. Na morontija svjetovima oni istinski njeguju dragulje misaonog procesa. Prije dolaska na Urantiju, imao sam prilike vidjeti zabilješke ičuti emitiranja ideja određenih velikih ljudi ovog planeta. Bilježnici misli čuvaju ove plemenite ideje izražene jezikom Uverse.

Svaki nadsvemir ima vlastiti jezik, jezik njegovih ličnosti koji dominira širom njegovih sektora. Ovaj je jezik u našem nasvemiru poznat kao jezik Uverse. Svaki lokalni svemir ima svoj jezik. Svi viši redovi nebadonskih ličnosti govore dva jezika, jezik Nebadona i jezik Uverse. Pri susretu dvaju osoba iz različitih lokalnih svemira, komunikacija se odvija na jeziku Uverse; ako, međutim, jedna od ovih ličnosti vuče porijeklo iz drugog svemira, onda moraju potražiti tumača. U centralnom svemiru ne vlada velika potreba za jezikom; ovdje vlada savršeno i gotovo potpuno razumijevanje; ovdje jedino Bogovi nisu u cjelosti shvaćeni. Čuli smo da slučajan susret dvaju osoba na Raju

fully comprehended. We are taught that a chance meeting on Paradise reveals more of mutual understanding than could be communicated by a mortal language in a thousand years. Even on Salvington we "know as we are known."

The ability to translate thought into language in the morontia and spirit spheres is beyond mortal comprehension. Our rate of reducing thought to a permanent record can be so speeded up by the expert recorders that the equivalent of over half a million words, or thought symbols, can be registered in one minute of Urantia time. These universe languages are far more replete than the speech of the evolving worlds. The concept symbols of Uversa embrace more than a billion characters, although the basic alphabet contains only seventy symbols. The language of Nebadon is not quite so elaborate, the basic symbols, or alphabet, being forty-eight in number.

2. Concept recorders. This second group of recorders are concerned with the preservation of concept pictures, idea patterns. This is a form of permanent recording unknown on the material realms, and by this method I could gain more knowledge in one hour of your time than you could gain in one hundred years of perusing ordinary written language.

3. Ideograph recorders. We have the equivalent of both your written and spoken word, but in preserving thought, we usually employ concept picturization and ideograph techniques. Those who preserve ideographs are able to improve one thousandfold upon the work of the concept recorders.

4. Promoters of oratory. This group of recorders are occupied with the task of preserving thought for reproduction by oratory. But in the language of Nebadon we could, in a half hour's address, cover the subject matter of the entire lifetime of a Urantia mortal. Your only hope of comprehending these transactions is to pause and consider the technique of your disordered and garbled dream life -- how you can in a few seconds traverse years of experience in these fantasies of the night season.

The oratory of the spirit world is one of the rare treats which await you who have heard only the crude and stumbling orations of Urantia. There is harmony of music and euphony of expression in the orations of

pruža više uzajamnog razumijevanja nego bi bilo moguće komunicirati smrtničkim jezikom kroz više od tisuću godina. Čak i na Salvingtonu "spoznajemo kao što smo spoznati."

Sposobnost prijevoda misli u jezik na morontija svjetovima i svjetovima duha nadilazi smrtniku sposobnost shvaćanja. Brzina naše pretvorbe misli u trajan oblik zapisa toliko napreduje zahvaljujući djelovanju stručnih bilježnika da više od pola milijuna riječi ili misaonih simbola može biti zabilježeno u jednoj minuti Urantija vremena. Ovi kozmički jezici imaju daleko više riječi od jezika evolutivnih svjetova. Konceptualni simboli Uverse imaju više od milijarde znakova, unatoč tomešto osnovna abeceda ima jedino sedamdeset simbola. Nebadonski jezik nije tako složen i imačetrdeset osam osnovnih simbola ili abecednih znakova.

2. Bilježnici ideja. Ova druga grupa bilježnika radi na očuvanju konceptualnih slika, misaonih uzoraka. Ovdje je riječ o trajnom obliku zabilješke koji nije poznat na materijalnim svjetovima i pomoću ove metode mogu steći više znanja tijekom jednog sata nego što bih stekao redovnim pisanim jezikom kroz punih stotinu godina.

3. Ideografski bilježnici. Dok imamo jezik koji odgovara kako vašem pisanom tako i vašem usmenom jeziku, pri očuvanju misli obično koristimo koncept slikovne predstave i ideogramskih vještina. Čuvari ideograma imaju sposobnost tisućustrukog unaprijeđenja konceptualnih zabilješki.

4. Pokrovitelji govorništva. Ova grupa bilježnika radi na zadatku očuvanja misli u cilju govorničke reprodukcije. Ali u nebadonskom jeziku možemo, tijeko polučasovnog obraćanja pokriti tematski materijal koji odgovara cijeloj životnoj dobi Urantija smrtnika. Vi jedino možete postići razumijevanje ovih vještina ako se osvrnete na svoje izobličene i iskrivljene snove --činjenicu da prilikom ovih noćnih fantazija kroz nekoliko sekundi možete spoznati višegodišnja iskustva.

Govorničke vještine svijeta duha predstavljaju jednu od rijetkih nagrada koje očekuju bića vašeg reda koja jedino poznaju grube i nespretne oratorske vještine Urantije. Govornička djela Salvingtona i Edentije u sebi Salvington and Edentia which are inspiring beyond description. These burning concepts are like gems of beauty in diadems of glory.

But I cannot do it! I cannot convey to the human mind the breadth and depth of these realities of another world!

5. The broadcast directors. The broadcasts of Paradise, the superuniverses, and the local universes are under the general supervision of this group of thought conservers. They serve as censors and editors as well as co-ordinators of the broadcast material, making a superuniverse adaptation of all Paradise broadcasts and adapting and translating the broadcasts of the Ancients of Days into the individual tongues of the local universes.

The local universe broadcasts must also be modified for reception by the systems and the individual planets. The transmittal of these space reports is carefully supervised, and there is always a back registry to insure the proper reception of every report on every world in a given circuit. These broadcast directors are technically expert in the utilization of the currents of space for all purposes of intelligence communication.

6. The rhythm recorders. Urantians would undoubtedly denominate these artisans poets, although their work is very different from, and almost infinitely transcends, your poetic productions. Rhythm is less exhausting to both morontia and spirit beings, and so an effort is frequently made to increase efficiency, as well as to augment pleasure, by executing numerous functions in rhythmic form. I only wish you might be privileged to hear some of the poetic broadcasts of the Edentia assemblies and to enjoy the richness of the color and tone of the constellation geniuses who are masters of this exquisite form of self-expression and social harmonization.

7. The morontia recorders. I am at a loss to know how to depict to the material mind the function of this important group of thought recorders assigned to the work of preserving the ensemble pictures of the various groupings of morontia affairs and spirit transactions; crudely illustrated, they are the group photographers of the transition worlds. They save for the future the vital scenes and associations of these progressive epochs, preserving them in the archives of the morontia halls of records.

nose glazbeni sklad i blagozvučje izražaja neizrecivog nadahnuća. Ovižarki koncepti djeluju poput dragulja ljepote u krunama slave. Ali ja to nisam u stanju učiniti! Ja ne mogu prenijeti ljudskom umuširinu i dubinu ovih stvarnosti s drugog svijeta!

5. Direktori komunikativnih prijenosa. Prijenosi koji se emitiraju s Raja, nadsvemira i lokalnih svemira teku pod uopćenim nadzorom ove grupečuvara misli. Oni služe kao cenzori i urednici kao i koordinatori emitiranog materijala, radeći na nadkozmičkoj adaptaciji svih rajskih programa i adaptaciji i prijevodu programa Starih Dana na jezike individualnih lokalnih svemira.

Programi koji se emitiraju s centra lokalnog svemira također moraju proći modifikaciju radi prijema na sustavima i individualnim svjetovima. Prijenos ovih prostornih programa počiva pod pažljivim nadzorom i stalnim djelovanjem rezervnog registra u cilju osiguranja odgovarajućeg prijema svakog prijenosa na svakom svijetu određenog kruga. Ovi upravitelji krugova imaju tehničku stručnost pri korištenju prostornih krugova pri svim aspektima inteligencijskog komuniciranja.

6. Bilježnici ritma. Ovi specijalizirani radnici bi na Urantiji nesumnjivo bili prozvani pjesnicima, dok je ustvari njihov rad uveliko različit i gotovo beskonačno viši od vaših poteskih izvedbi. Kako ritam u manjoj mjeri iscrpljuje morontijalna bića i bića duha, često se ulažu napori na uvećanju djelotvornosti i produbljenju zadovoljstva upotrebom brojnih uloga ritmičke forme. Žalimšto ne možete biti privilegirani da čujete određene poetske programe edenijskih ansambla i da uživate bogatstvo boje i tona visoko nadarenih osoba iz cijelog zvijezda koje su specijalizirane u ovom izvanrednom obliku samoizražaja i društvene harmonizacije.

7. Morontija bilježnici. Nisam u stanju naći načina da predočim materijalnom umu djelovanje ove bitne grupe misaonih bilježnika koji rade na očuvanju složenih slika različitih grupacija morontija poslova i transakcija duha; ako se poslužimo grubom ilustracijom, oni predstavljaju grupne fotografe koji djeluju na prijelaznim svjetovima. Oni rade na očuvanju bitnih scena i povezanih događaja određenih progresivnih epoha u korist budućih doba, čuvajući ove događaje u arhivskim dvoranama morontija svjetova.

5. THE ENERGY MANIPULATORS

These interesting and effective artisans are concerned with every kind of energy: physical, mindal, and spiritual.

1. Physical-energy manipulators. The physical-energy manipulators serve for long periods with the power directors and are experts in the manipulation and control of many phases of physical energy. They are conversant with the three basic currents and the thirty subsidiary energy segregations of the superuniverses. These beings are of inestimable assistance to the Morontia Power Supervisors of the transition worlds. They are the persistent students of the cosmic projections of Paradise.

2. Mind-energy manipulators. These are the experts of intercommunication between morontia and other types of intelligent beings. This form of communication between mortals is practically nonexistent on Urantia. These are the specialists who promote the ability of the ascending morontia beings to communicate with one another, and their work embraces numerous unique adventures in intellect liaison which are far beyond my power to portray to the material mind. These artisans are the keen students of the mind circuits of the Infinite Spirit.

3. Spiritual-energy manipulators. The manipulators of spiritual energy are an intriguing group. Spiritual energy acts in accordance with established laws, just as does physical energy. That is, spirit force, when studied, yields dependable deductions and can be precisely dealt with, even as can the physical energies. There are just as certain and reliable laws in the spirit world as obtain in the material realms. During the last few millions of years many improved techniques for the intake of spiritual energy have been effected by these students of the fundamental laws of the Eternal Son governing spirit energy as applied to the morontia and other orders of celestial beings throughout the universes.

4. The compound manipulators. This is the adventurous group of well-trained beings who are dedicated to the functional association of the three original phases of divine energy manifested throughout the universes as physical, mindal, and spiritual energies. These are the keen personalities who are in reality seeking to discover the universe presence of God the Supreme, for in this Deity personality there must occur the experiential unification of

5. ENERGETSKI OPERATORI

Ovi se zanimljivi i djelotvorni specijalizirani radnici bave svim oblicima energije -- fizičke, umne i duhovne.

1. Operatori fizičke energije. Operatori fizičke energije služe kroz duga razdoblja s upraviteljima moći i djeluju kao stručnjaci pri manipulaciji i kontroli mnogih faza fizičke energije. Oni poznaju tri osnovna tijeka kao i trideset pomoćnih energetskih podjela koje djeluju u nadsvemirima. Ova bića pružaju neprocjenjivu pomoć Morontija Upraviteljima Moći prijelaznih svjetova. Oni djeluju kao ustrajni učitelji kozmičkih projekcija Raja.

2. Operatori umne energije. Ovi stručnjaci sprovode komunikaciju između morontija i drugih oblika inteligentnih bića. Ovaj oblik smrtničke komunikacije praktično ne postoji na Urantiji. Ovi specijalisti rade na unapređenju uzajamnih komunikativnih sposobnosti uzlaznih morontija bića i njihove aktivnosti obuhvaćaju velik broj jedinstvenih vještina intelektualnog spajanja čije predočenje materijalnom umu daleko nadilazi moje sposobnosti. Ovi specijalizirani radnici imaju sposobnost vještog izučavanja umnih krugova Beskonačnog Duha.

3. Operatori duhovne energije. Operatori duhovne energije predstavljaju fascinantnu grupu. Duhovna energija djeluje prema utemeljenim zakonima, jednako kao što je to slučaj s fizičkom energijom. Štoviše, sila duha prilikom proučavanja pruža pouzdane zaključke i vodi k preciznim rezultatima, jednako kao što je to slučaj s fizičkim energijama. U svijetu duha vladaju jednako sigurni i pouzdani zakoni kakvi postoje u materijalnim svjetovima. Tijekom posljednjih više milijuna godina učenici fundamentalnih zakona Vječnog Sina koji upravljaju morontija i drugim redovima nebeskih bića širom svemira pronalaze više unapređenih vještina za apsorpciju duhovne energije.

4. Složeni operatori. Ovo je korisna grupa visoko obučenih bića posvećenih funkcionalnom povezivanju triju izvornih faza božanske energije očitovane širom svemira u obliku fizičke, umne i duhovne energije. Ove oštroumne ličnosti ustvari nastoje otkriti kozmičku prisutnost Vrhovnog Boga, kako u ovoj Božanskoj ličnosti mora nastupiti iskustveno ujedinjenje cjelokupne božanstvenosti velikog svemira. I u određenoj

all grand universe divinity. And to a certain extent, these artisans have in recent times met with some success.

5. The transport advisers. This corps of technical advisers to the transport seraphim are most proficient in collaborating with the star students in working out routings and in otherwise assisting the chiefs of transport on the worlds of space. They are the traffic supervisors of the spheres and are present on all inhabited planets. Urantia is served by a corps of seventy transport advisers.

6. The experts of communication. Urantia, likewise, is served by twelve technicians of interplanetary and interuniverse communication. These long-experienced beings are expert in the knowledge of the laws of transmittal and interference as applied to the communications of the realms. This corps is concerned with all forms of space messages except those of Gravity and Solitary Messengers. On Urantia much of their work must be accomplished over the archangels' circuit.

7. The teachers of rest. Divine rest is associated with the technique of spiritual-energy intake. Morontia and spirit energy must be replenished just as certainly as physical energy, but not for the same reasons. I am, perforce, compelled to employ crude illustrations in my attempts to enlighten you; nevertheless, we of the spirit world must stop our regular activities periodically and betake ourselves to suitable places of rendezvous where we enter the divine rest and thus recuperate our depleting energies.

You will receive your first lessons in these matters when you reach the mansion worlds after you have become morontia beings and have begun to experience the technique of spirit affairs. You know of the innermost circle of Havona and that, after the pilgrims of space have traversed the preceding circles, they must be inducted into the long and revivifying rest of Paradise. This is not only a technical requirement of transit from the career of time to the service of eternity, but it is also a necessity, a form of rest required to replenish the energy losses incident to the final steps of the ascendant experience and to store reserves of spirit power for the next stage of the endless career.

These energy manipulators also function in hundreds of other ways too numerous to catalogue, such as counseling

mjeri, ovi specijalizirani radnici u posljednje vrijeme počinju ubirati povoljne rezultate.

5. Prijevozni savjetnici. Ovaj zbor tehničkih savjetnika prijevoznog serafima djeluje najučinkovitije u suradnji sa studentima koji izučavaju zvijezde, te pri sprovedbi službe u korist prijevoznih upravitelja prostornih svjetova. Ovo su nadgledatelji planetarnog saobraćaja koji su prisutni na svim naseljenim planetima. Na Urantiji služi zbor koji se sastoji od sedamdeset prijevoznih savjetnika.

5. Komunikacijski stručnjaci. Na Urantiji pored toga služi dvanaest tehničara planetarne i međukozmičke komunikacije. Ova bića dugog iskustva stručno poznaju zakone prijenosa i prijenosnih smetnji u komunikacijskim domenama. Ovaj se zbor zanima za sve oblike prostornih poruka izuzev onih koje su vezane uz djelovanje Gravitacijskih i Osamljenih Glasnika. Na Urantiji veći dio njihovog rada mora biti sproveden djelovanjem arhanđelskog kruga.

7. Učitelji relaksacije. Božanska relaksacija je vezana uz vještinu apsorpcije duhovne energije. Jednako što je to slučaj s fizičkom energijom, ali iz drugačijih razloga, bitno je nadopuniti zalihe morontija energije i energije duha. Stoga sam primoran upotrijebiti grube ilustracije nastojeći uputiti prosvjetljenje smrtnim ljudima; ja i moji suradnici iz svijeta duha povremeno moramo prekinuti svoje redovne aktivnosti i povući se na prikladna sastajališta kako bi našli božansku relaksaciju i na taj način povratili svoje iscrpljene energije.

Ljudi po prvi put uče o ovim pitanjima nakon što po dolasku na prebivališne svjetove postanu morontija bića i počnu doživljavati vještine poslova duha. Već ste upoznati s unutarnjim krugom Havone i sčinjenicom da nakon potignuća prethodnih krugova hodočasnici prostora moraju započeti s dugom i osvježavajućom relaksacijom na Raju. Ovo ne predstavlja jedino tehnički uvijet koji omogućuje prijenos s vremenskog puta u službu vječnosti, već pored toga predstavlja oblik osvježenja koji služi punjenju energetskih rezervi iscrpljenih pri posljednjim koracima uzlaznog iskustva, kao i stvaranju novih zaliha moći duha koje trebaju poslužiti u narednom stadiju beskonačnog puta.

Ovi energetski operatori djeluju i na stotine drugih načina, suviše mnogo načina da ih ovdje navedemo, kao što je uputa savjeta

with the seraphim, cherubim, and sanobim regarding the most efficient modes of energy intake and as to the maintenance of the most helpful balances of divergent forces between active cherubim and passive sanobim. In many other ways do these experts lend assistance to morontia and spirit creatures in their efforts to understand the divine rest, which is so essential to the effective utilization of the basic energies of space.

6. THE DESIGNERS AND EMBELLISHERS

How I wish I knew how to portray the exquisite work of these unique artisans! Every attempt on my part to explain the work of spirit embellishment would only recall to material minds your own pitiful but worthy efforts to do these things on your world of mind and matter.

This corps, while embracing over one thousand subdivisions of activity, is grouped under the following seven major heads:

1. The craftworkers of color. These are they who make the ten thousand color tones of spirit reflection peal forth their exquisite messages of harmonious beauty. Aside from color perception there is nothing in human experience to which these activities may be compared.

2. The sound designers. Spirit waves of diverse identity and morontia appreciation are depicted by these designers of what you would call sound. These impulses are in reality the superb reflections of the naked and glorious spirit-souls of the celestial hosts.

3. The emotion designers. These enhancers and conservators of feeling are those who preserve the sentiments of morontia and the emotions of divinity for the study and edification of the children of time and for the inspiration and beautification of morontia progressors and advancing spirits.

4. The artists of odor. This comparison of supernal spirit activities to the physical recognition of chemical odors is, indeed, unfortunate, but Urantia mortals could hardly recognize this ministry by any other name. These artisans create their varied symphonies for the edification and delight of the advancing children of light. You have nothing on earth to which this type of spiritual grandeur can be even remotely compared.

serafimu, kerubimu i sanobimu u pogledu najdjelotvornijih metoda energetske aposorpcije kao i održavanja bitne ravnoteže protivnih sila između aktivnih kerubima i pasivnih sanobima. I ovi stručnjaci nude mnogobrojne druge oblike savjeta morontija bićima i bićima duha pri njihovim nastojanjima da postignu razumijevanje božanske relaksacije, vještine koja je jako bitna u pogledu djelotvornog korištenja osnovnih energija prostora.

6. DIZAJNERI I DEKORATERI

Kad bih vam samo mogao predočiti izvanredne aktivnosti ovih jedinstvenih specijaliziranih radnika! Ali svaki moj pokušaj predstave djelovanja dekoratera duha jedino povlači asocijaciju u vašem materijalnom umu s žalosnim ali vrijednim izvedbama ovih aktivnosti na vašem svijetu uma i materije.

Dok ovaj zbor obuhvaća više od tisuću aktivnosnih podgrupa, grupisan je pod slijedećih sedam osnovnih klasifikacija:

1. Majstore boje. Zahvaljujući djelovanju ovih bića, deset tisuća tonova reflekcije duha obznanjuje svoje izvanredne poruke sklada i ljepote. Na stranu od opažanja boje, ne postoji ništa drugo u ljudskom iskustvu što se može usporediti s ovim aktivnostima.

2. Dizajnere zvuka. Talasi duha različitog identiteta kao i izraz morontija poštovanja mogu biti predočeni djelovanjem ovih dizajnera onog što vi nazivate zvukom. Ove impulsi ustvari predstavljaju veličanstveni odražaj suštih i veličanstvenih duhova-duša nebeskog mnoštva.

3. Dizajnere emocija. Ova bića koja rade na povšenju i očuvanju osjećaja predstavljaju osobe koječuvaju morontija sentimente i božanske emocije kao obrazovni materijal djece vremena te kao izvor inspiracije i uljepšanja sve progresivnih morontija bića i sve naprednijih duhova.

4. Umjetnike koji rade s mirisima. Premda je istinski žalosno usporediti blažene aktivnosti duha s fizičkim opažanjem kemijskih mirisa, smrtnici s Urantije bi teško bili u stanju prepoznati ovu službu pod bilo kojim drugim imenom. Ovi specijalizirani radnici stvaraju različite simfonije u cilju prosvjetljenja i radosti sve naprednije djece svjetla. Na zemlji ne postoji ništa sčim bi sečak i izdaleka mogao usporediti ovaj oblik duhovne grandioznosti.

5. The presence embellishers. These artisans are not occupied with the arts of self-adornment or the technique of creature beautification. They are devoted to the production of multitudinous and joyous reactions in individual morontia and spirit creatures by dramatizing the significance of relationship through the positional values assigned to different morontia and spirit orders in the composite ensembles of these diversified beings. These artists arrange supermaterial beings as you would living musical notes, odors, sights, and then blend them into the anthems of glory.

6. The taste designers. And how can you be told of these artists! Faintly I might suggest that they are improvers of morontia taste, and they also endeavor to increase the appreciation of beauty through the sharpening of the evolving spirit senses.

7. The morontia synthesizers. These are the master craftsmen who, when all others have made their respective contributions, then add the culminating and finishing touches to the morontia ensemble, thus achieving an inspiring portrayal of the divinely beautiful, an enduring inspiration to spirit beings and their morontia associates. But you must await your deliverance from the animal body before you can begin to conceive of the artistic glories and aesthetic beauties of the morontia and spirit worlds.

7. THE HARMONY WORKERS

These artists are not concerned with music, painting, or anything similar, as you might be led to surmise. They are occupied with the manipulation and organization of specialized forces and energies which are present in the spirit world, but which are not recognized by mortals. If I had the least possible basis for comparison, I would attempt to portray this unique field of spirit achievement, but I despair -- there is no hope of conveying to mortal minds this sphere of celestial artistry. Nevertheless, that which cannot be described may still be implied:

Beauty, rhythm, and harmony are intellectually associated and spiritually akin. Truth, fact, and relationship are intellectually inseparable and associated with the philosophic concepts of beauty. Goodness, righteousness, and justice are philosophically interrelated and spiritually bound up together with living truth and divine beauty.

5. Aranžere prisutnosti. Ovi specijalizirani radnici se ne bave umjetnostima vlastitog uljepšavanja ili vještinama uljepšavanja drugih bića. Odani su proizvodnji mnogobrojnih i radosnih reakcija u individualnim morontija stvorenjima i bićima duha dramatizacijom značaja uzajmnih odnosa putem pozicionih vrijednosti koje pripisuju različitim redovima morontija osoba i bića duha u složenim skupinama ovih raznolikih stvorenja. Ovi umjetnici aranžiraju nadmaterijalna bića onako kako vi aranžirate glazbene note, mirise, prizore, te ih zatim pretope u himne slave.

6. Dizajnere okusa. I kako vam možemo reći o ovim umjetnicima! Jedino neizravno mogu sugerirati da rade na unaprijeđenju morontija okusa, te da pored toga nastoje uvećati cijenidbu ljepote jačanjem evolutivnih sjetila duha.

7. Morontija sintetizeri. Ovo su stručni majstori koji, nakonšto sva druga bića ostvare svoje priloge, dodaju kulminacijske i završne dodire morontija ensemblu, na taj način ostvarujući inspirativnu predstavu onogšto je božanski lijepo, trajnu inspiraciju bićima duha i njihovim morontija suradnicima. Ali prvo morate biti izručeni iz svojihživotinjskih tijela prije negošto počnete spoznavati umjetničke slave i estetske ljepote morontija svijeta i domene duha.

6. DJELATNIKE SKLADA

Ovi umjetnici se ne zanimaju za glazbu, slikanje ili bilišto slično, kako bi vi mogli pomisliti. Oni se bave manipulacijom i organizacijom specijaliziranih sila i energija prisutnih u slijetu suha, koje nisu vidljive smrtničkim sjetilima. Kad bih se mogao poslužiti i najmanjom osnovom za usporedbu, nastojao bih predočiti ovo jedinstveno polje ostvarenja duha, ali to nisam u stanju učiniti -- smrtnom umu nije moguće predočiti ovu domenu nebeske umjetnosti. Ali unatoč tomešto nismo u stanju opisati ove pojave, možemo reći:

Ljepotu, ritam i blagozvučje veže intelektualna asocijacija i duhovna srodnost. Istina,činjenica i odnos predstavljaju intelektualno neodvojive pojave povezane s filozofskim konceptima ljepote. Dobrota, ispravnost i pravda predstavljaju filozofski povezane i duhovno spojene pojave, a veže ih sponaživuće istine i božanske ljepote.

Cosmic concepts of true philosophy, the portrayal of celestial artistry, or the mortal attempt to depict the human recognition of divine beauty can never be truly satisfying if such attempted creature progression is ununified. These expressions of the divine urge within the evolving creature may be intellectually true, emotionally beautiful, and spiritually good; but the real soul of expression is absent unless these realities of truth, meanings of beauty, and values of goodness are unified in the life experience of the artisan, the scientist, or the philosopher.

These divine qualities are perfectly and absolutely unified in God. And every God-knowing man or angel possesses the potential of unlimited self-expression on ever-progressive levels of unified self-realization by the technique of the never-ending achievement of Godlikeness -- the experiential blending in the evolutionary experience of eternal truth, universal beauty, and divine goodness.

8. MORTAL ASPIRATIONS AND MORONTIA ACHIEVEMENTS

Although celestial artisans do not personally work on material planets, such as Urantia, they do come, from time to time, from the headquarters of the system to proffer help to the naturally gifted individuals of the mortal races. When thus assigned, these artisans temporarily work under the supervision of the planetary angels of progress. The seraphic hosts co-operate with these artisans in attempting to assist those mortal artists who possess inherent endowments, and who also possess Adjusters of special and previous experience.

There are three possible sources of special human ability: At the bottom always there exists the natural or inherent aptitude. Special ability is never an arbitrary gift of the Gods; there is always an ancestral foundation for every outstanding talent. In addition to this natural ability, or rather supplemental thereto, there may be contributed the leadings of the Thought Adjuster in those individuals whose indwelling Adjusters may have had actual and bona fide experiences along such lines on other worlds and in other mortal creatures. In those cases where both the human mind and the indwelling Adjuster are unusually skillful, the spirit artisans may be delegated to act as harmonizers of these talents and otherwise to assist and inspire these mortals to seek for ever-perfecting ideals and to attempt their

Kozmički koncepti istinske filozofije, predočenje nebeske umjetnosti, ili smrtnička nastojanja na predočenju ljudskog opažanja božanske ljepote nikad ne mogu ponuditi cjelovito zadovoljstvo, ako planirano postignuće napretka takvog bića nije ujedinjeno. Ovi izražaji božanskog poriva unutar evolutivnog stvorenja mogu biti intelektualno istiniti, emocionalno lijepi i duhovno dobri; ali to nema istinske duše izražaja ako ove stvarnosti istine, značenja ljepote i vrijednoti dobrote ne budu ujedinjeni uživotnom iskustvu umjetnika, znanstvenika ili filozofa.

Ove božanske kvalitete postižu savršeno ujedinjenje u Bogu. I svaki čovjek ili anđeo koji poznaje Boga posjeduje potencijal neograničenog samoizražaja na sve naprednijim razinama ujedinjenog samoostvarenja vještinom beskrajnog postignuća sličnosti s Bogom -- iskustvenog spajanja vječne istine, univerzalne ljepote i božanske dobrote u evolutivnom iskustvu.

8. SMRTNIČKE TEŽNJE I MORONTIJA POSTIGNUĆA

Premda nebeski specijalizirani radnici osobno ne djeluju na materijalnim planetima kao što je Urantija, oni s vremena na vrijeme stižu s glavnog sustavnog centra kako bi ponudili pomoć prirodno nadarenim pripadnicima smrtnih rasa. Prilikom postavke na takve pozicije, ovi specijalizirani radnici privremeno rade pod nadzorom planetarnih anđela napretka. Pripadnici ovih nebeskih vojski surađuju s ovim umjetnicima pri pokušaju pružanja pomoći smrtničkim umjetnicima koji posjedju prirodna obdarenja i čiji Ispravljači posjeduju specijalna i prethodna iskustva.

Ljudske sposobnosti mogu vući porijeklo iz triju izvora: Na dnu uvijek postoji prirodna ili urođena naklonjenost. Naročite sposobnosti nikad ne predstavljaju arbitratan dar Bogova; svaki izuzetan dar uvijek počiva na nasljednim temeljima. Pored ove prirodne sposobnosti ili prije rečeno u dodatak istoj, treba istaći upravljačko djelovanje Misaonog Ispravljača u onim osobama gdje su unutarnji Ispravljači mogli postići stvarna i pravovjerna iskustva sličnog aspekta na drugim svjetovima i u drugim smrtnim bićima. U onim slučajevima gdje i ljudski um i unutarnji Ispravljač pokazuju izuzetnu spretnost, specijalizirani radnici duha mogu biti postavljeni da djeluju na usklađenju ovih talenata kao i na drugim oblicima pomoći i nadahnuća onim smrtnicima koji teže postignuću sve savršenijih ideala

enhanced portrayal for the edification of the realm.

There is no caste in the ranks of spirit artisans. No matter how lowly your origin, if you have ability and the gift of expression, you will gain adequate recognition and receive due appreciation as you ascend upward in the scale of morontia experience and spiritual attainment. There can be no handicap of human heredity or deprivation of mortal environment which the morontia career will not fully compensate and wholly remove. And all such satisfactions of artistic achievement and expressionful self-realization will be effected by your own personal efforts in progressive advancement. At last the aspirations of evolutionary mediocrity may be realized. While the Gods do not arbitrarily bestow talents and ability upon the children of time, they do provide for the attainment of the satisfaction of all their noble longings and for the gratification of all human hunger for supernal self-expression.

But every human being should remember: Many ambitions to excel which tantalize mortals in the flesh will not persist with these same mortals in the morontia and spirit careers. The ascending morontians learn to socialize their former purely selfish longings and egoistic ambitions. Nevertheless, those things which you so earnestly longed to do on earth and which circumstances so persistently denied you, if, after acquiring true mota insight in the morontia career, you still desire to do, then will you most certainly be granted every opportunity fully to satisfy your long-cherished desires.

Before ascending mortals leave the local universe to embark upon their spirit careers, they will be satiated respecting every intellectual, artistic, and social longing or true ambition which ever characterized their mortal or morontia planes of existence. This is the achievement of equality of the satisfaction of self-expression and self-realization but not the attainment of identical experiential status nor the complete obliteration of characteristic individuality in skill, technique, and expression. But the new spirit differential of personal experiential attainment will not become thus leveled off and equalized until after you have finished the last circle of the Havona career. And then will the Paradise residents be confronted with the necessity of adjusting to that absonite differential of personal experience which can be leveled off only by the group attainment of the ultimate of

nastojeći djelovati u cilju prosvjetljenja cijelog svijeta.

Specijalizirani radnici duha ne poznaju kaste u svojim redovima. Kako god nisko bilo vaše porijeklo, ako imate sposobnost i dar izražaja, stećićete prikladno priznanje i primiti valjano poštivanje kako budete uzlazili ljestvicom morontija iskustva i duhovnog postignuća. Ne postoje nikakva negativna obilježja ljudskog nasljeđa ili uskraćenost blagodati smrtničkog okruža koje morontijaživot neće u cjelosti nadoknaditi i posve odstraniti. I sva takva zadovoljstva umjetničkog postignuća i izražajnog samoostvarenja moraju predstavljati rezultat osobnih nastojanja u cilju progresivnog napretka. Konačno se mogu realizirati težnje evolutivne prosječnosti. Dok Bogovi neće samovoljno pokloniti darove i sposobnosti djeci vremena, oni pružaju uvjete za postignuće zadovoljstva svih plemenitih težnji i za zadovoljenje svakog ljudskog poriva za postignućem blaženog samoizražaja.

Ali svako ljudsko biće treba zapamtiti: Mnoge ambicije koje progone smrtnike za vrijeme zemaljskogživota neće ostati s istim ovim smrtnicima tijekom njihove morontija karijere iživiota duha. Uzlazna morontija bića znaju podruštviti svoje negdašnje posve sebične težnje i egoistične ambicije. Unatoč tome, ako nakon postignuća istinskog mota uvida u morontijaživot i dalje budete željeli ostvariti sve što je na zemlji predstavljalo predmet vaših težnji i što su vam okolnosti ustrajno zanijekale, tada ćete posve sigurno primiti priliku za cjelovito zadovoljenje svojih duboko usađenih težnji.

Prije negošto napuste lokalni svemir i započnuživot duha, uzlazni smrtnici imaju prilike zadovoljiti svaku intelektualnu, umjetničku i društvenu težnju ili istinsku ambiciju koja je ulazila u sastav njihovih smrtničkih ili morontijalnih domena egzistencije. Ovdje je riječ o jednakosti postignuća samoizražaja i samoostvarenja, ali ne i postignuću jednakog iskustvenog statusa ili potpunom gubitku karakteristične individualnosti u pogledu vještine, metoda i izražaja. Ali nove različitosti u postignuću duha u pogledu osobnog iskustva neće posve iščeznuti i postati izravnate sve do završetka posljednjeg kruga Havona puta. I žitelji Raja u ovomčasu imaju priliku susresti potrebu da seprilagode ovoj absonitnoj razlčitosti u pogledu osobnog iskustva koja se jedino može izravnati grupnim postignućem ultimnog statusa stvorenog bića -- sedmostadijskim

creature status -- the seventh-stage-spirit destiny of the mortal finaliters.

And this is the story of the celestial artisans, that cosmopolitan body of exquisite workers who do so much to glorify the architectural spheres with the artistic portrayals of the divine beauty of the Paradise Creators.

[Indited by an Archangel of Nebadon.]

duhom sudbine smrtnih finalista.

I ovo je pripovijed o specijaliziranim nebeskim radnicima, toj kozmopolitskoj grupi izvanrednih djelatnika koji svojim radom slave arhitektonske svjetove umjetničkim prikazima božanske ljepote Rajskih Stvoritelja.

[Prema diktatu određenog nebadonskog Arhanđela.]